

DE

EN

NL

FR

IT

ES

PL

CS

SV

**DHOME  
PILOT**

# Mode d'emploi

Box maison connectée premium



RÉFÉRENCE : 1500 10 01



# Sommaire

<b>1. Introduction</b> .....	<b>3</b>
1.1 Niveaux de danger.....	3
1.2 Symboles et pictogrammes utilisés .....	3
<b>2. Consignes de sécurité</b> .....	<b>4</b>
2.1 Utilisation conforme à la destination.....	5
2.2 Conditions d'utilisation.....	5
<b>3. Contenu de la livraison</b> .....	<b>5</b>
<b>4. Description du produit</b> .....	<b>6</b>
4.1 Ports et boutons au dos de l'appareil .....	6
4.2 Aperçu des fonctions .....	6
4.3 Principe de fonctionnement .....	7
<b>5. Mise en service</b> .....	<b>8</b>
5.1 Configuration minimale requise .....	8
5.2 Connexion du routeur .....	9
5.3 Paramétrage & configuration.....	10
<b>6. Navigation &amp; commande</b> .....	<b>10</b>
6.1 Consignes de sécurité pendant l'utilisation .....	10
<b>7. Consignes de maintenance</b> .....	<b>11</b>
7.1 Mise à jour du logiciel.....	11
7.2 Licences open source .....	11
7.3 Que faire, si ... ..	12
7.4 Entretien.....	12
<b>8. Démontage</b> .....	<b>12</b>
8.1 Réinitialisation aux réglages d'usine .....	12
<b>9. Caractéristiques techniques</b> .....	<b>13</b>
<b>10. Accessoires</b> .....	<b>14</b>
<b>11. Informations du fabricant</b> .....	<b>14</b>
11.1 Clauses de garantie .....	14
11.2 Consignes de mise au rebut .....	14
11.3 Déclaration de conformité UE .....	14

# 1. Introduction

Ce mode d'emploi décrit la mise en service, le raccordement électrique et l'utilisation de la Box maison connectée premium.

- Veuillez lire le présent mode d'emploi dans son intégralité et respecter toutes les consignes de sécurité avant de commencer les travaux.
- Lire les modes d'emploi des accessoires.
- Le présent mode d'emploi fait partie intégrante du produit et doit être conservé soigneusement.
- En cas de transmission de la Box maison connectée premium à un tiers, joindre ce mode d'emploi.
- La garantie est exclue en cas de dommages occasionnés par le non-respect des instructions et des consignes de sécurité de ce mode d'emploi. Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages indirects et directs qui pourraient en résulter.

---

## 1.1 Niveaux de danger



**Danger de mort par électrocution**



**Source du danger / Situation dangereuse**



**DANGER !**

Ce risque entraîne des blessures graves, voire mortelles.



**AVERTISSEMENT !**

Ce risque peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.



**ATTENTION !**

Ce risque peut entraîner des blessures légères à moyennement graves.



**PRUDENCE !**

Ce risque peut entraîner des dommages matériels.

---

## 1.2 Symboles et pictogrammes utilisés



Lire le mode d'emploi correspondant



Informations utiles complémentaires

## 2. Consignes de sécurité



**L'utilisation d'appareils défectueux peut présenter des risques pour les personnes et entraîner des dommages matériels (électrocution / court-circuit).**

- Ne jamais utiliser d'appareils défectueux ou endommagés.
- Contrôler l'intégrité de tous les composants contenus dans la livraison.
- En cas d'appareil endommagé, veuillez vous adresser à notre service après-vente.



**Risque de court-circuit en cas d'utilisation d'un bloc d'alimentation incorrect.**

- L'utilisation d'un bloc d'alimentation d'une tension différente de celle du bloc d'alimentation joint à la livraison peut endommager la Box maison connectée premium ou provoquer un court-circuit.
- Utiliser exclusivement des accessoires d'origine.



La prise secteur et le bloc d'alimentation doivent toujours rester accessibles.



**Des surtensions du secteur peuvent être à l'origine de la destruction de l'appareil.**

- Ne pas installer la Box maison connectée premium pendant un orage.



**Danger mortel par écrasement aux entraînements asservis à un démarrage automatique.**

- Veuillez impérativement à ce qu'aucune personne non autorisée ne soit présente dans la zone de déplacement d'éléments d'installation à entraînement électromotorisé pendant la configuration et la mise en service.



**Une utilisation non conforme peut entraîner des dommages corporels ou matériels.**

- Ne pas utiliser le système radio DuoFern et ses composants pour commander à distance des appareils et des installations ayant des exigences techniques de sécurité élevées ou présentant des risques majeurs d'accident. Des dispositifs de sécurité complémentaires sont requis pour de tels cas.
- N'autoriser en aucun les enfants à jouer avec l'appareil.
- Surveiller toujours le volet roulant lors du réglage et tenir à distance les personnes risquant d'être blessées par un déplacement subit du volet.
- Si des travaux d'entretien et de nettoyage doivent être entrepris dans le voisinage de volets roulants ou de stores bannes, l'installation doit être mise en sécurité contre tout démarrage automatique (p. ex. en déclenchant le disjoncteur modulaire correspondant du tableau de répartition).
- Réaliser tous les travaux de nettoyage sur l'appareil lorsque l'installation est hors tension.

## 2.1 Utilisation conforme à la destination

La Box maison connectée premium doit être utilisée exclusivement pour régler et commander des appareils radio HOMEPILOT ou pour intégrer des composants Smart Home !

## 2.2 Conditions d'utilisation

- Pour le raccordement électrique, il est impératif qu'un moyen de raccordement au réseau électrique de 230 V / 50 Hz avec un dispositif de protection (fusible) soit disponible sur le lieu de l'installation.
- Une prise secteur de 230 V/50 Hz accessible doit être disponible sur le site si le cordon de raccordement avec fiche Euro fourni est utilisé.
- L'appareil peut être utilisé comme appareil mural ou posé sur une table.
- N'utiliser l'appareil que dans des locaux secs.

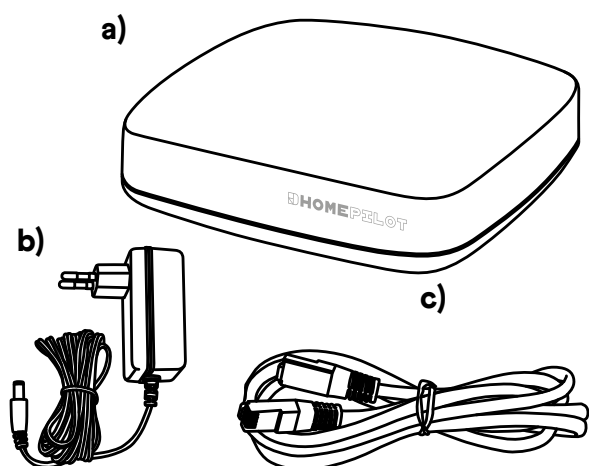


**Ne pas monter ni utiliser la Box maison connectée premium en extérieur ni dans des locaux humides ! Cela pourrait entraîner la destruction de l'appareil.**

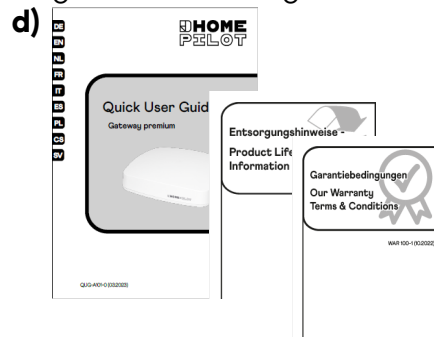


Les installations radio qui émettent sur la même fréquence peuvent provoquer des perturbations de réception.

## 3. Contenu de la livraison



- a) Box maison connectée premium
- b) Bloc secteur (5V / 3A)
- c) Câble LAN
- d) Guide de démarrage rapide, clauses de garantie & consignes de mise au rebut

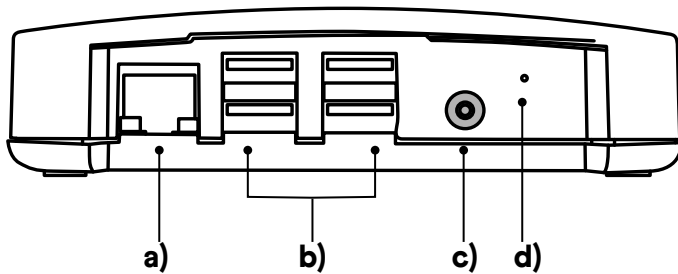


### Après le déballage ...

- Comparer le contenu de l'emballage avec ces indications.
- Comparer les indications relatives à la tension / fréquence sur la plaque signalétique avec celles du réseau électrique local.

## 4. Description du produit

### 4.1 Ports et boutons au dos de l'appareil



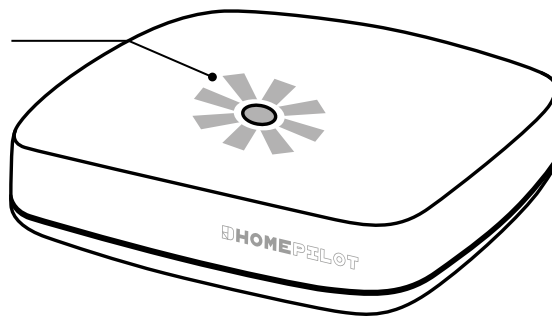
- a) Port LAN au réseau informatique local
- b) 4 ports USB (USB 2.0)
- c) Port du bloc d'alimentation
- d) Touche Reset



Les ports USB servent uniquement à intégrer des composants Smart Home compatibles avec un autre standard radio que DuoFern, par ex. des ampoules LED addZ au moyen d'un stick addZ.

### 4.2 Aperçu des fonctions

Voyants LED (rouge / vert, masqués)



Voyant LED		État	Description
	rouge et vert	allumés	Mise en marche
	rouge	clignote	Démarrage
	vert	allumé	
	vert	allumé	opérationnel
	vert	clignote	Mise à jour du logiciel disponible
	rouge et vert	clignotent	Mise à jour du logiciel en cours
	rouge	allumé	Réinitialisation du matériel en cours
	vert	éteint pendant 2 sec.	

## 4.3 Principe de fonctionnement

La Box maison connectée premium permet de connecter, de paramétrer et de configurer tous les appareils dans le réseau radio via l'application HOMEPILOT. Une adaptation de la routine paramétrable aux besoins personnels est possible à tout moment.

### **Connexion réseau (LAN)**

Pour que la Box maison connectée premium puisse être utilisée comme commande centralisée, elle doit être connectée à un port LAN libre d'un routeur.

### **Accès à l'interface d'utilisateur au sein du réseau local**

Une fois la connexion établie, l'interface de la Box maison connectée premium peut être ouverte et configurée à l'aide de l'appli HOMEPILOT du terminal mobile.

L'appli HOMEPILOT pour les produits Android et iOS est disponible dans les App-Store correspondants.

### **Utilisation du service gratuit via le portail HOMEPILOT.**

En outre, après connexion et inscription préalables de l'appareil sur le portail HOMEPILOT, il est possible de bénéficier d'un accès à distance à l'appareil.



Certains paramétrages peuvent uniquement être effectués au sein du réseau local.

### **Remarque concernant la connexion Internet**

Nous vous recommandons d'établir une connexion Internet permanente de votre Box maison connectée, afin de bénéficier des mises à jour pour les nouveaux produits et de nouvelles fonctionnalités. Par ailleurs, la connexion permanente Internet vous permet de bénéficier de services optimaux et de mises à jour importantes en termes de sécurité.



Une connexion à Internet permanente est nécessaire pour utiliser l'assistance vocale « Alexa Skill » ou l'Assistant Google.

## 5. Mise en service

### 5.1 Configuration minimale requise

#### La première mise en service de la Box maison connectée premium requiert :

- Un accès Internet
- Un routeur avec serveur DHCP activé et un port LAN libre
- Une prise secteur facilement accessible (230 V / 50 Hz)
- Un terminal mobile (smartphone / tablette) avec un système d'exploitation Android ou iOS récent

#### Lieu d'installation

Un emplacement à proximité de surfaces ou d'objets métalliques peut affecter le fonctionnement. Il faut donc éviter, par exemple, d'installer l'appareil à la cave.

Ne pas monter l'appareil au-dessus d'une hauteur de 2 m.

La présence d'appareils électroniques peut, dans certaines conditions, perturber l'appareil. Il faut par conséquent respecter tout particulièrement une distance d'au moins 0,5 m par rapport aux appareils suivants :

- Routeur WLAN
- Téléviseur et ordinateur
- Haut-parleurs et casques radio
- Équipements audio et vidéo
- Systèmes d'alarme
- Téléphones portables et sans fil
- Fours micro-ondes
- Ballasts pour lampes lumineuses
- Babyphone

#### Remarques sur la sécurité du réseau

L'Office fédéral de la sécurité des technologies de l'information (BSI) a publié des recommandations sur l'utilisation sûre d'Internet, que nous souhaitons mettre à votre disposition sous formes d'extraits. Pour obtenir de plus amples informations, veuillez consulter le site :

[www.bsi-fuer-buerger.de](http://www.bsi-fuer-buerger.de)

#### **Aspects sécuritaires pour les routeurs et le réseau WLAN**

Un routeur doit être utilisé dans tous les cas pour la connexion Internet. Contrairement aux modems (par ex. pour l'ADSL ou la connexion par câble), les routeurs disposent d'un pare-feu et de fonctions de cryptage, que vous devez préalablement activer ou configurer.

#### **Modification de mots de passe prédéfinis**

Modifier impérativement le mot de passe prédéfini pour l'accès à l'interface de configuration du routeur.



## 5.2 Connexion du routeur



### AVERTISSEMENT !

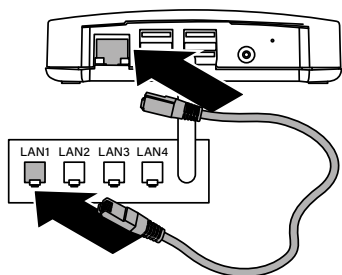
Avant le montage ou avant le raccordement/couplage électronique final, les fins de course des appareils entraînés (par ex. enrouleurs de sangle, moteurs pour volets roulants) doivent être réglés.



### ATTENTION !

- Personne ne doit se tenir dans la zone de déplacement du produit automatisé !
- Ce produit a été conçu pour un service intermittent. La protection thermique peut déclencher un arrêt puis autoriser la reprise automatique du fonctionnement après un certain moment.

1.



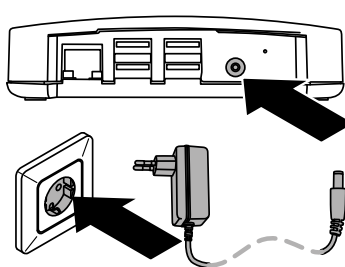
Brancher le câble LAN fourni au port LAN de la Box maison connectée premium et connecter l'autre extrémité du câble à un port LAN libre de votre routeur.

La configuration de la Box maison connectée premium (par ex. la connexion à un réseau sans fil WLAN) doit d'abord être effectuée par l'intermédiaire du réseau LAN et de l'interface utilisateur de l'appareil.



La connexion WLAN de la Box maison connectée premium n'est activée que lorsque le connecteur LAN est débranché.

2.



Brancher ensuite le bloc d'alimentation fourni à la prise d'alimentation [DC 5 V/3 A] de la Box maison connectée puis le bloc d'alimentation à une prise secteur libre de 230 V / 50 Hz.



### ATTENTION !

L'utilisation d'un bloc d'alimentation non d'origine peut entraîner la destruction de l'appareil.



L'appareil est opérationnel dès que le voyant LED vert est allumé en permanence et que le voyant LED rouge s'éteint.

3.



Vous pouvez télécharger et installer l'appli HOMEPILOT pour Android ou iOS sur l'App-Store correspondant :

Version Android :



HOME  
PILOT



Version iOS :



**4.** Créer un compte utilisateur : Saisir l'adresse e-mail et un mot de passe, un e-mail contenant un lien de confirmation est envoyé, cliquer sur le lien de confirmation pour terminer l'inscription en tant qu'utilisateur.

**5.** L'appli HOMEPILOT cherche automatiquement dans le réseau la Box maison connectée premium et l'affiche dès qu'elle l'a trouvée.

## 5.3 Paramétrage & configuration

La Box maison connectée premium peut maintenant être configurée dans l'appli HOMEPILOT. Les options de menu suivantes sont entre autres disponibles dans l'appli :

### Réseau

Activation WLAN (si la Box maison connectée n'est pas destinée à fonctionner en permanence par LAN)

### Maintenance

Fonction Backup : création d'un fichier de sauvegarde, par ex. directement après la connexion

### Lieu et heure

Possibilité d'entrer des données de géolocalisation (nécessaires pour activer des fonctions automatiques)



D'autres options de menu ainsi que des informations sur la navigation, la commande et l'intégration de produits HOMEPILOT sont expliquées dans les FAQ, les tutoriels (vidéos), etc., dans la rubrique « Service » de notre site Internet :



<https://service.homepilot-smarthome.com/>

## 6. Navigation & commande

### 6.1 Consignes de sécurité pendant l'utilisation



#### ATTENTION !

- Veillez à ce que personne ne stationne dans la zone de déplacement de composants entraînés par le produit.
- Apprenez l'utilisation sûre du produit à toutes les personnes amenées à s'en servir.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissances, si ces personnes sont guidées et surveillées ou si elles ont été instruites sur l'utilisation sûre de l'appareil et si elles comprennent les dangers qui en résultent.
- Interdire aux enfants d'utiliser le produit comme un jouet.
- Ranger les télécommandes de manière à exclure tout fonctionnement involontaire, par ex. par des enfants qui joueraient avec.

## 7. Consignes de maintenance

### 7.1 Mise à jour du logiciel

Des mises à jour du firmware assurent l'actualisation régulière de la Box maison connectée premium. La disponibilité d'une mise à jour est reconnaissable au clignotement du voyant LED vert ou à l'icône de mise à jour rouge dans l'appli HOMEPILOT.



L'alimentation électrique ne doit pas être coupée pendant toute la durée de la mise à jour.

1. Ouvrir l'appli HOMEPILOT sur le terminal mobile.
2. Sélectionner l'option de menu « Maintenance » dans les paramètres.
3. Lancer la mise à jour. Les voyants LED rouge et vert clignotent pendant la mise à jour. Cette opération peut durer quelques minutes.
4. Après une durée d'environ 5 minutes, l'appareil effectue un redémarrage. Le voyant LED rouge clignote pendant cette phase.
5. La Box maison connectée premium est en service dès lors que le voyant LED est allumé en vert en continu.

---

### 7.2 Licences open source

Le firmware de la Box maison connectée premium comporte divers composants logiciels. Certains de ces composants logiciels sont soumis à une licence de logiciel libre (appelée licence open source). Ces licences autorisent une libre redistribution, utilisation et extension des programmes. Celles-ci peuvent être consultées en suivant l'URL sur la Box maison connectée premium :

<http://hpgateway.local/legal> \*

\* Si le nom de la Box maison connectée premium est modifié par l'utilisateur, vous devez entrer l'adresse avec le nouveau nom :

<http://<name>.local/legal>

Nous proposons d'envoyer par mail le code source des composants Open Source de la Box maison connectée premium. Ce service supplémentaire peut être demandé par mail à :

[service.de@homepilot-smarthome.com](mailto:service.de@homepilot-smarthome.com)

## 7.3 Que faire, si ...

### l'appareil ne fonctionne plus ?

Coupez la Box maison connectée premium de l'alimentation électrique pendant env. 30 secondes, puis redémarrez l'appareil.

Si le problème persiste, notre service après-vente se tient à votre disposition.

### ... la Box maison connectée premium n'est pas détectée ?

Selon le type de routeur utilisé, il peut arriver que la Box maison connectée premium ne soit pas détectée automatiquement dans l'appli.

Dans ce cas, saisissez manuellement l'adresse IP de l'appareil.

Exemple d'adresse IP : `http://192.168.xxx.xxx`

Où trouver l'adresse IP ?

L'adresse IP est attribuée automatiquement par votre routeur et figure dans le menu des paramètres réseau de celui-ci. L'adresse IP y est indiquée en relation avec l'adresse MAC de la Box maison connectée premium (voir dessous de l'appareil).

---

## 7.4 Entretien



### **PRUDENCE !**

Utiliser exclusivement un chiffon doux et légèrement humide pour nettoyer l'appareil ou la surface visible. Ne pas utiliser de solvants chimiques. Les liquides qui pénètrent dans le produit (par ex. les détergents pour le nettoyage) peuvent l'endommager.

## 8. Démontage

### 8.1 Réinitialisation aux réglages d'usine

Si l'appareil doit être réinitialisé dans son état d'origine (par ex. en cas de démontage), il convient de s'assurer que toutes les données ont été supprimées et que la configuration usine a été rétablie avant le démontage.

1. Pour cela, couper l'alimentation électrique, maintenir enfoncée la touche Reset et remettre l'alimentation électrique.
2. Patienter jusqu'à ce que le clignotement du voyant LED rouge passe au rouge permanent et que le voyant LED vert soit éteint. La réinitialisation s'effectue, le bouton peut alors être relâché.

## 9. Caractéristiques techniques

Alimentation électrique	
Tension d'alimentation	5 V / 3 A (DC)
Puissance absorbée moyenne	< 2,5 W (DuoFern& LAN/ WLAN actifs)
Puissance absorbée max.	15 W env.

Réseau	
LAN	1 x Ethernet (100 MO/s)
WLAN	802.11 b/g/n
Fréquence d'émission WLAN	2,400 GHz - 2,483 GHz
Puissance d'émission WLAN	max. 10 mW
Algorithmes de sécurité WLAN	WPA1 / WPA2-PSK

Système radio DuoFern	
Fréquence d'émission	434,5 MHz
Puissance d'émission	max. 10 mW
Portée	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dans un bâtiment : env. 30 m *</li><li>• À l'extérieur : env. 100 m</li></ul> * selon les matériaux du bâtiment
Nombre max. d'appareils DuoFern	100

Conditions de fonctionnement	
Température ambiante admissible	0 °C à +40 °C
Dimensions (L x l x H)	130 x 130 x 30,5 mm

Bloc d'alimentation	
Tension d'alimentation	100 V - 240 V / 50 - 60 Hz
Tension de sortie	5 V / 3 A (DC)

## 10. Accessoires

Une vaste gamme d'accessoires est à votre disposition pour vous permettre d'utiliser les nombreuses fonctions Smart Home avec la Box maison connectée premium.

Vous trouverez toutes les informations relatives aux accessoires sur notre boutique en ligne :

[www.homepilot-smarthome.com](http://www.homepilot-smarthome.com)

---

## 11. Informations du fabricant

### 11.1 Clauses de garantie

Les informations relatives à nos clauses de garantie sont jointes au produit sous forme d'imprimé.


---

### 11.2 Consignes de mise au rebut

Les consignes de mise au rebut sont jointes au produit sous forme d'imprimé. Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet sur notre site Internet.

---

### 11.3 Déclaration de conformité UE

 La société DELTA DORE RADEMACHER GmbH déclare par la présente que la Box maison connectée premium répond aux exigences de la **directive 2014/53/UE (directive RED)**.

Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est joint au produit et consigné chez le fabricant.

DELTA DORE RADEMACHER GmbH

Buschkamp 7,  
46414 Rhede (Allemagne)

# **HOME** **PILOT**

## **CONTACT**

par e-mail :

- Allemagne : [service.de@homepilot-smarthome.com](mailto:service.de@homepilot-smarthome.com)
- Autriche : [service.at@homepilot-smarthome.com](mailto:service.at@homepilot-smarthome.com)
- Suisse : [service.ch@homepilot-smarthome.com](mailto:service.ch@homepilot-smarthome.com)

**DELTA DORE RADEMACHER GmbH**  
Buschkamp 7  
46414 Rhede (Allemagne)

Sous réserve de modifications techniques, d'erreurs d'impression et d'inexactitudes. Les illustrations n'ont pas de valeur contractuelle.